

很會說故事的柯南·道爾

讀《沒有福爾摩斯的故事》

■ 佩文

一直以來，柯南·道爾和福爾摩斯都糾結在一起：前者賦予後者「生命」，以及一段精彩刺激的人生；後者為前者帶來了「偵探小說之父」的盛名，還有豐厚的財富。大家有否想過，假如柯南·道爾沒有了福爾摩斯，他的作品還值得看嗎？他還會說故事嗎？看過《沒有福爾摩斯的故事》後，答案絕對是肯定的。

他會說風趣的故事

抱着閱讀懸疑故事的心態看第一篇作品——《那個小四方箱》，真是驚喜萬分。故事開首，敘述者「我」看到兩個趕上郵船的男子跳了上船，並發現他們鬼鬼祟祟地帶了一個神祕的小四方箱上船。這個箱的蓋上，有一個像手槍扳機一樣的東西，以彈簧和箱蓋連接。這個裝設，好像可以發射東西的槍枝。

「我」懷疑這是炸彈、那兩個男子是來自恐怖組織的，但礙於猶疑和懦弱的性格，「我」沒有告知任何人。直至在船上遇到舊朋友，「我」才把自己發現的可怕事情相告，可是舊朋友卻認為「我」杯弓蛇影。「我」還是不放心，認為必須監視那兩個男子，阻止悲劇發生。沒多久，「我」偷聽到男子們耳語：

「這裏可以了。」一個聲音說。

「對的，向下風最好。」

「不曉得開關是否操作正常？」

「我確信它正常。」

「十點鐘啟動，是嗎？」

「是的，十點正。還有八分鐘。」聲音停頓了一陣子，又再開始。

「他們會聽到開關的聲音嗎？」

「聽到了也沒有關係。太遲了，再沒有人可以停止事情的進行。」

男子要啟動小四方箱了，「我」按捺不住，跳了出來，向這兩個胡作非為的人喊「住手！」可惜一切都太遲了，「拍」的一響……結局如何？大家可看看故事末《紐約先驅報》的報道，親身感受那份驚喜，看看柯南·道爾怎樣以幽默風趣的筆調作結。

他會說生活的故事

懸疑事件不一定牽涉偵探的，《出租馬車車夫的故事》和《偉奇大叔的回憶》就是發生在生活中尋常人物身上的奇遇。

大家坐出租車時，應該試過跟司機閒聊吧？《出租馬車車夫的故事》便是乘客從健談的馬車車夫口中得知的遭遇。車夫說二十多年前的某個晚上，他受人所託，把爛醉如泥的男乘客送回家，來到目的地時，居然有驚人的發現。車夫還娓娓道來遇到印製假鈔的老頭子、水手打扮的炸彈狂徒等奇怪經歷。

《偉奇大叔的回憶》記述了坐火車去巴黎度假的「我」——一名醫生，遇到坐在對面的前爆竊專家偉奇大叔，並引他說出犯案事迹。「我」的回應，以及偉奇大叔驕傲地訴說的往迹，都精彩吸引。至於結局，更讓人意想不到了。



他會說人性的故事

在書中，柯南·道爾往往藉離奇的故事，刻畫人性，或直接，或間接，或褒揚，或批評。

《古猶太的胸牌》講述博物館裏，一塊古猶太胸牌上的珍貴寶石給做了手腳，被偷走了嗎？被換成贗品了嗎？都不是，寶石只是在兩晚內逐一被撬鬆了，仍是真貨，而事發前，博物館新任館長曾收到一封匿名信。於是新任館長請來朋友幫忙，一起把事情弄個明白。原來前館長女兒的未婚夫本是個騙子，早已把胸牌上的寶石換成假貨，後來良心發現，交出真的寶石。為了女兒的幸福，前館長只好潛回博物館，替未來女婿補救過錯。柯南·道爾在故事中寫未婚夫痛改前非、前館長愛女之情，結尾還這樣寫：

……但真正值得尊崇的，是把他（女兒的未婚夫）從那萬劫不復，鮮有人能回轉的歧路中，帶回頭的那位溫柔良善的女子（前館長的女兒）。

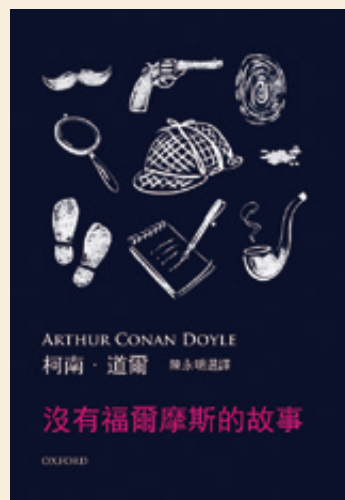
可見他對善良人性的讚美。

《巴西貓》中的貓真夠奇了，身長十一呎，全身黑色，有一雙黃眼睛，喜歡吃人多於吃其他禽獸。「我」——一個債務纏身、等待繼承巨額遺產的人，在堂兄弟金愛華的山莊作客時看見巴西貓，感到非常震慄。某個晚上，「我」坦白告知金愛華自己捉襟見肘，希望他給予經濟上的幫助，說着說着，他叫「我」一起再看巴西貓，然後把「我」推進畜養巴西貓的籠裏。過了一夜，金愛華回來查看，結果兩條生命都給奪去了。書中有這樣的一段話：

「你當然知道，你之後，你的堂兄金愛華便是產業的繼承人了。如果給那頭猛虎，或者甚麼東西都好，撕成碎片的不是他，而是你，現在他便是蘇富頓勳爵了。」

柯南·道爾寫出了財迷心竅、喪失人性的人的悲慘下場。

柯南·道爾天生就是說故事的能手，沒有福爾摩斯的故事，也同樣可觀，令人回味，值得細讀。



《沒有福爾摩斯的故事》

由陳永明教授選譯了福爾摩斯小說系列的作者柯南·道爾所著，不是以福爾摩斯為主角的懸疑小說。有興趣讀這本書的朋友，可到各大書局查詢。

